

六月份訂單和就業及薪酬統計數字發表

政府統計處今日(星期四)發表的調查結果顯示，今年六月製造業二百間規模最大的機構的手頭訂單較五月份減少百分之二，但與去年六月比較，則無大變動。

今年六月與五月比較，紡織業和金屬製品業機構的手頭訂單平均數量溫和下降。衣着業和電機及電子製品業的訂單數量則輕微下降。然而，塑膠製品業的訂單數量則輕微上升。

與去年六月比較，今年六月衣着業和塑膠製品業的訂單溫和增加。金屬製品業亦有輕微增長，但電機及電子製品業的訂單數量輕微下跌，衣着業則幾乎無變動。

手頭訂單平均數量是指截至填報月份月底時未完成的訂單，以完工所需的月份數目計算。

今年六月接受統計調查的製造業機構就業人數與五月比較，增加百分之三，但較去年六月則減少百分之九。

與今年五月比較，六月份塑膠製品業的就業人數大幅上升，電機及電子製品業、飲食業和金屬製品業的就業人數亦溫和上升。上升主要是由於某些接受統計調查的製造業機構僱用暑期工人的緣故。同期，衣着業和紡織業的就業人數則無大變動。

今年六月與去年六月比較，塑膠製品業的就業人數大幅減少，而電機及電子製品業和衣着業的就業人數則顯著下降。其他接受統計調查的製造業的就業人士則輕微下降。

在接受統計調查的製造業中，按填報月份時市價計算，今年六月的每人平均收入較五月下降百分之三，但較去年六月增加百分之十八。

今年六月與五月比較，幾乎所有接受統計調查的製造業的每人平均收入均下降，尤以塑膠製品業的下降幅度最大。部分原因是由於六月份僱用的暑期工人薪金較低。同期，衣着業的每人平均收入則無多大變動。

今年六月與去年六月比較，大部分接受統計調查的製造行業的每人平均收入均大幅增加，其中以塑膠製品業和電機及電子製品業的增幅最大。

在建造業方面，今年六月的就業人數與五月和去年六月比較均輕微下降。今年六月與五月比較，每人平均收入輕微下降，但與去年六月比較則大幅增加。這行業的統計數字只包括公司僱員，而負責聘請工人的二判所僱用的地盤工人則不計算在內。

在接受統計調查的服務行業方面，今年六月的整體就業人數水平與五月比較輕微上升，而與去年六月比較則溫和上升。一九八九年六月服務行業的每人平均收入較五月輕微上升，因為部分銀行分發花紅的緣故。一九八九年六月與去年六月比較，服務行業的整體每人平均收入大幅增加。

附表一、二、三分別列出手頭訂單、就業人數及每人平均收入的增減百分率。

這項統計調查包括製造業二百間規模最大的機構及建造業暨選定服務行業五十間規模最大的機構，按它們在一九八六年九月時的就業人數而選出。

政府統計處表示，由於統計調查樣本並非根據科學方法選定，有關增減幅度的資料只反映出接受調查公司的狀況。不過，結果亦有助顯示增減的趨向，以便能迅速評估經濟的短期發展。

一九八九年六月份的統計調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處，和灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價二元。

有關這項統計調查的資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話五一八二三四八二號。

附表一：製造業手頭訂單

	手頭訂單		
	一九八九年 六月底	一九八九年 五月	一九八八年 六月
製造業	(以月份計)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造行業	4.34	-2	*
--- 普 織	4.73	-1	*
--- 衣 紡	2.46	-4	+6
--- 塑 膠 製 品	3.34	+3	+6
--- 金 屬 製 品	4.71	-4	+3
--- 電 機 及 電 子 製 品	5.03	-1	-1
--- 其 他	4.17	-1	*

* 增減在百分之零點五之內。

附表二：就業人數

一九八九年六月底
就業人數

(與下述月份比較增減百分率)

製造業/服務業	一九八九年 五月 (百分率)	一九八八年 六月 (百分率)
製造行業	+ 3	- 9
食物及飲料	+ 3	- 3
衣着	*	-10
紡織	*	- 1
塑膠製品	+17	-21
金屬製品	+ 3	- 2
電機及電子製品	+ 4	-14
其他	+ 3	- 4
建造業#	- 1	- 1
服務行業	+ 1	+ 4
銀行	+ 1	+ 4
酒店	+ 2	+ 3
公用事業	*	- 1
其他	+ 1	+11

* 增減在百分之零點五之內。

就業人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表三：每人平均收入

製造業/服務業	每人平均收入		
	一九八九年 六月	一九八九年 五月	一九八八年 六月
	(港元)	(與上述月份比較增減百分率)	
製造行業	4,922	-3	+18
食物及飲料	5,516	-1	+11
衣着	4,135	*	+17
紡織	4,832	-6	+8
塑膠製品	4,468	-12	+23
金屬製品	4,680	-1	+15
電機及電子製品	4,788	-2	+23
其他	6,428	-3	+18
建造業#	6,994	-3	+18
服務行業	8,512	+2	+21
銀行	8,778	+7	+22
酒店	5,610	*	+14
公用事業	8,136	+1	+22
其他	9,465	-1	+20

* 增減在百分之零點五之內。

每人平均收入只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用的地盤工人不包括在內。

附表一至三註：接受統計調查公司的就業總人數，有別於[手頭訂單]及[每人平均收入]這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計調查只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

尤德爵士紀念基金兩項獎學金接受申請

尤德爵士紀念基金理事會今日(星期四)宣布，一九九〇至九一年份的海外獎學金和研究生獎學金現已公開接受申請。

設立這兩項獎學金的目的是希望鼓勵本港最優秀的學生到海外著名機構進修。

獲獎者須對香港有強烈的責任感，並願意在學成後返港，為社會作出重大貢獻。他們畢業後須在香港工作至少三年。

研究生獎學金是為攻讀以專題研究或課堂形式進行的研究生學位課程而設。而獎學金則供攻讀學士學位課程的人士申請。

申請人須負責辦妥申請入學手續和要求，並於其後獲得取錄。

研究生獎學金的金額現時是每年十三萬五千元，為期最長兩年；獎學金每年的金額為十二萬元，為期可達三年。

紀念基金發言人表示會就費用上漲和獲獎者同時獲得的其他獎項等因素而對金額作出調整。

申請人可於一九八九年八月二十一日(星期一)起致函香港下亞厘畢道中區政府合署西座十三樓尤德爵士紀念基金理事會秘書，索取申請表格及資料文件。

申請表格並在下列政府部門派發：

* 香港雪廠街十一號
中區政府合署西座地下
中西區政務處中區諮詢分處

* 香港金鐘道六十六號
金鐘政府合署低座地下
布政司署教育統籌科助學部

* 香港希慎道利園大廈六樓
教育海外留學生及獎學金事宜組

申請截止日期為一九八九年十月十三日。合資格的申請人須在本港參加最少一次面試，日期暫定在一九九〇年一月。

編輯注意：載列獎學金計劃其他細則的資料文件放置新聞處稿箱備取。

郵署宣布假期服務安排

郵政署今日（星期四）宣布八月底幾天假期的郵政服務安排。

八月二十六日（八月份最後一個星期一前的星期六）只派信一次，而八月二十七日（星期日）和八月二十八日（重光紀念日）則不派信。

八月二十六日，港島郵政總局和尖沙咀郵局仍如常辦公，時間由上午九時至正午十二時。其他郵局則停止服務。

八月二十七日和二十八日，全港郵局均停止辦公。

——完——

觀塘禁止上落客貨區

運輸署宣布：由星期六（八月十九日）上午十時起，啓仁街由其與宏光道交界處起至同一交界以東約一百二十米處止之間一段，每日由上午七時至十時及下午四時至七時劃為禁止上落客貨區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

——完——

撤銷黃大仙禁區

運輸署宣布：由星期六（八月十九日）上午十時起，現時在東頭邨巴士總站實施之不准車輛駛入措施，將會撤銷。

——完——

佐敦谷堆填區報告
觀塘環改會明討論

觀塘區議會轄下環境改善委員會明日(星期五)舉行會議，有關政府部門將在會上提交佐敦谷垃圾堆填區運作情況的最新報告。

該等部門為市政總署、房屋署、環境保護署和土木工程署。

此外委員並會討論香港廢物處理草擬計劃。

多項配合「保持香港清潔運動」的活動和一項建議畫頂村居民參與建設畫頂休憩場地的計劃，均會呈交委員會討論。

議程上的其他項目包括觀塘區工程計劃和小規模環境改善計劃進展報告。

編輯注意：

觀塘區議會轄下環境改善委員會會議明日(星期五)下午二時三十分在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行，歡迎派員訪攝。

— 完 —

沙田及青衣交通措施

運輸署宣布，為方便在沙田建築丁五路，由明日(星期五)起至八月二十四日止連續七晚，威爾斯親王醫院附近一段長約三百米的沙田路將於晚上十一時三十分至翌晨六時臨時封閉，禁止通車。

在上述封路期間，沿沙田路南行行車道駕車欲前往九龍的人士，須改經毗鄰通往沙田圍路的支路交界處，然後再駛回沙田路南行。同時，沿沙田路北行行車道駕車往大埔的人士，須改經毗鄰通往沙田圍路交界處的支路，然後再駛回沙田路北行。

另一方面，由星期六(八月十九日)上午十時起，介乎涌美路與青衣迴旋處之一段青衣鄉事會路南行行車綫之快綫將劃為巴士專綫。

屆時，除巴士、小巴(定期服務)及領有運輸署署長簽發之許可證的車輛外，所有車輛均不得於每日上午七時至下午七時，駛入以上巴士專綫內，星期日及公眾假期例外。

筲箕灣及灣仔交通措施

運輸署宣布：由星期六（八月十九日）上午十時起，介乎筲箕灣道與西灣河街的一段太寧街，每日由上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

同時，灣仔下列各段路面亦會劃為每日上午七時至下午七時禁區：

* 介乎菲林明道與分域街的一段港灣道北面路旁行車綫；

* 港灣道由其與菲林明道交界起至以西約一百六十五米的一段南面路旁行車綫；

* 港灣道由其與菲林明道交界以西約二百三十米起至其與分域街交界的一段南面路旁行車綫（瑞安中心對開的停車處除外）；

* 由港灣道至瑞安中心的一段約五米長未命名通路；及

* 由港灣道至灣景國際賓館的一段約十米長未命名通路。

此外，軒尼詩道由其與杜老誌道交界以東約三十五米起至該交界以東約三十八米的一段北面路旁行車綫，將列為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區內上落客貨。

— 完 —

油尖區區議會討論立法局未來組織

油尖區區議會明日（星期五）下午舉行會議，討論立法局未來的成員組織。

議員並將討論立例保障區議會徽號的建議，及在改善管理的目標大廈名單上增加一座大廈和刪除另外四座。

— — — — —

編輯注意：

油尖區區議會明日（星期五）下午二時三十分在彌敦道四九零號二樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

環保署公布泳灘級別

環境保護署今日（星期四）公布本港所有泳灘含細菌的水質級別。

該署發言人說，將泳灘水質劃分級別，目的是讓打算游泳的人士和市民，定期得悉各泳灘受細菌污染的情況。環保署於泳季期間，每兩個星期公布泳灘的級別，以配合該署每兩周抽取泳灘水質樣本化驗的工作。

環保署是根據泳灘定期水質監察計劃所得的大腸桿菌數據來釐訂泳灘的級別。

本年公布的泳灘級別，首次對在某種污染程度的泳灘游泳後，而感染輕微皮膚病或腸胃不適的機會率作出估計。

這些估計是根據近期泳季內所搜集得大量資料經統計分析後而釐定。

在夏季內，某些泳灘的級別可能時有變動。這是細菌水質自然變動的現象，是由於雨水和潮汐增加或減少，令游泳範圍內的污染程度有所增減。

大致來說，由於在夏季中的使用率增加，泳灘水質會普遍下降。不過，水質級別可指出本港泳灘近期的細菌污染情況，從而可預測各泳灘在最近將來的水質。

泳灘水質級別的訂定方法如下：

A級顯示該泳灘水質良好，在一百毫升海灘水中含有少於一百個大腸桿菌（平均數），而在一千泳客中，估計有少於七人會受到輕微感染。

B級顯示該泳灘水質可接受，在一百毫升海灘水中含有少於一千個大腸桿菌（平均數），而在一千泳客中，估計有少於十八人會受到輕微感染。

C級顯示該泳灘水質惡劣，在一百毫升海灘水中含有一千個或以上的大腸桿菌（平均數），而在一千泳客中，估計有十八人或以上會受到輕微感染。

決定是否關閉一個泳灘要視乎污染程度是否可以接受。通常來說，一個泳灘若經常被列為C級，而在泳季內平均每一千個泳客有超過十五人會受到感染，市政局或區域市政局才會考慮關閉這個泳灘。

同樣，若要考慮重新開放一個泳灘，這個泳灘需持續地被列為B級或以上。

根據環保署在去年泳季內的水質數據，釣魚灣、青山灣、銀鑲灣、舊咖啡灣、石澳後灘及汀九等六個泳灘被列為不適宜游泳。該等泳灘受到糞便物污染，持續地不符合世界衛生組織和本港的標準。市民切勿到這六個泳灘游泳。下列水質級別表對這些泳灘標以X符號，以資識別。

以下是今日和兩周前公布的各泳灘水質級別：

地區	泳灘	八月三日 公布的級別	八月十七日 公布的級別
香港島	大浪灣	A	A
	春坎角	A	A
	深水灣	A	A
	夏萍灣	A	A
	中灣	A	A
	淺水灣	B	B
	石澳	A	A
	南灣	A	A
	聖士提反灣	A	A
	龜背灣	A	A
	赤柱正灘	A	B
	石澳後灘	X	X
離島區	*土地灣	A	A
	上長沙	A	A
	下長沙	B	B
	*愉景灣	A	A
	洪聖爺	A	A
	觀音灣	A	A
	塘福	A	A
	蘆鬚城	A	A
	貝澳	A	A
	銀鑛灣	X	X
	長洲東灣	A	A
*東澳	A	A	
西貢區	露營灣	A	A
	大清水第一灣	B	B
	大清水第二灣	A	A
	廈門灣	A	A
	橋咀灣	A	A
	白沙洲	A	A
	銀鑲灣	B	B
	三星灣	A	+

荖灣區

釣魚灣	近水灣	更生灣	雙仙灣	海美灣	麗都	汀九	馬灣東灣
舊咖啡灣	新咖啡灣	青山灣	嘉道理灣	蝴蝶灣			

B B X B X A X A B A B B X

B B X A X A X A B A A A X

屯門區

備註：X

該泳灘被列為不適宜游泳

* 非憲報公布的泳灘

近水灣、更生灣及新咖啡灣的級別由B轉為A；赤柱正灘的級別由A轉為B。這些轉變是在該等泳灘細菌水質變動的範圍。



編輯注意：

進一步查詢，可致電署理首席環境保護主任（水質政策）林蘊盈博士，電話五
一八三五—貳三四。

完

接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員今日（星期四）宣布已應FIRST PACIFIC ASIA LIMITED的要求，根據銀行業條例第三十一（二）條，於一九八九年八月十七日，該公司停止營業時，撤銷其作為接受存款公司的註冊。

完

沙田選民登記運動 初步反應令人鼓舞

約五十名沙田區選民登記大使最近在發展迅速的馬鞍山區展開選民登記運動，居民的熱烈反應令他們大為鼓舞。

該隊選民登記大使包括區議員、互助委員會成員、政務處職員及社區幹事等。他們走訪區內各處為居民登記。

政務專員翁榮雄昨日（星期三）帶隊往耀安邨協助居民登記，他說：「登記為選民，便可以在一九九一年舉行的區議會、市政局、區域市政局及立法局選舉中投票。」

「由於沙田區每月均有約四千人搬入，我希望提醒這些新居民，必需登記更改地址，以便將來在沙田投票。」

翁榮雄表示，沙田區本年度的重點登記區是新入伙的公共及私人屋邨，但亦會顧及舊區。

他指出：「登記表格在多處地點，例如政務處、政務處轄下各諮詢中心、社區會堂、公共屋邨辦事處及銀行均有派發。」

「居民只須填寫簡單資料，並不需要郵費，即可將填妥表格寄回選舉事務處，登記成為選民。」

在昨日沙田區首日選民登記運動中，約有二百五十名馬鞍山耀安邨居民登記成為選民。

編輯注意：沙田區選民登記運動的圖片由傳真機發放，並置稿箱備取。

— 完 —

拍賣三幅新界土地得四億三千萬元

屋宇地政署今日（星期四）公開拍賣三幅新界土地，以四億三千零三十萬元總成交價售出。

該等土地包括兩幅作私人住宅用途，一幅作工業及／或貨倉用途，但不得作厭惡性行業使用。

第一幅住宅用地位於粉嶺第廿九B區，面積七千七百七十八平方米。底價二千萬，由瑞軒投資有限公司以三千五百萬元投得。

根據建築規約，該幅土地須於一九九二年九月三十日或之前完成不少於三千七百三十三平方米的樓面建築面積。

第二幅私人住宅用地位於屯門第四十四區，佔地約二萬一千零九十平方米。底價二億二千萬元，由樂財有限公司以三億八千萬投得。

根據建築規約規定，發展商須在收地日期起計四十八個月內完成不少於三萬七千八百平方米的樓面建築面積。

第三幅工業及／或貨倉（厭惡性行業除外）用地位於粉嶺安樂村第二十五區，面積一千二百九十五平方米。底價一千二百萬元，由 FESTIGOOD CO LTD 以一千五百三十萬元投得。

發展商須於一九九三年九月三十日或之前完成不少於三千八百八十五平方米的樓面建築面積。

是次拍賣假香港大會堂劇院舉行，由署理首席地政監督苗思義主持。

苗思義說今日的拍賣價令人鼓舞，尤以屯門的住宅用地更為理想。

— 完 —

港貨輪阿根廷限制解除

貿易署發言人今日（星期四）證實，本港貨品輪往阿根廷的限制已解除。

阿根廷政府最近決定撤銷對英國及其屬土的進口限制，本港的限制亦因而得以取消。

有關限制於一九八二年福克蘭群島事件後實施。

發言人表示，阿根廷政府同時決定取消資助該國貨品出口往英國及其屬土的限制。

他說：「因此，由現在開始，本港與阿根廷之間的貿易便可享有該國其他貿易夥伴的相同待遇。」

本港與阿根廷在一九八八年的雙邊貿易總值為六億四千八百萬元。

發言人說：「阿根廷政府撤銷限制可望對兩地的貿易起積極的作用。」

——完——

葵涌區暫停供水

葵涌區部分樓宇的食水供應由星期六（八月十九日）晚上十一時至翌日下午六時暫停，以便進行水務工程。

受影響的樓宇位於荔景山道、下葵涌、悅麗苑、荔景邨、貨櫃碼頭路、葵芳邨、葵興邨、新葵興花園、葵涌邨、大連排道、華星街、工業街、永建路、永基路、葵喜街、永孝街、葵盛圍、永立街、永順街與永創街的範圍內。

——完——

霍德爵士今巡視邊境

署理港督霍德爵士今日(星期四)下午到邊境巡視反偷渡工作，並視察落馬洲關卡工程的進展情況。

霍德爵士首先乘坐直升機往沙頭角會見駐港三軍副司令顏禮傑准將，和負責邊境工作的警務人員和軍人。

霍德爵士在獲悉邊境保安情況後乘車沿邊境道路往文錦渡，然後轉乘直升機往落馬洲。該處現正興建第三個邊境關卡通道。

在落馬洲，路政署署長費盾向霍德爵士表示百分之九十五的大橋工程已經完成，新邊境通道將可大大改善沙頭角與文錦渡一帶的交通情況。

霍德爵士又得悉若落馬洲關卡每日開放十二個半小時，每日可以處理的車輛數目便會由現時的一萬三千部增至二萬七千五百部。

其後，他並參觀了大橋，以及日後供海關、人民入境事務處和警方辦公的邊境管制大樓。

編輯注意：署理港督霍德爵士巡視邊境的圖片經傳真機發放，並置稿箱備取。

— 完 —

大鴉洲船民健康情況滿意

保安科今日(星期四)收到衛生署的報告，顯示大鴉洲上越南船民的衛生和營養狀況令人滿意，而且並無變壞的跡象。

衛生署研究過聯合國難民專員公署較早前提出有關越南船民羈留中心情況的報告後，在報告內提出上述意見。

有關大鴉洲的情況，該署評述說：「根據自大鴉洲啓用以來一直在該處工作的醫療人員所觀察，再考慮到船民抵港時的衛生情況、島上的環境、船民在島上逗留的短暫時間等因素，船民的衛生及營養狀況令人滿意，並無變壞的跡象。」

「至於食物方面，平均來說，目前每人一千九百六十卡路里的營養成分足令人滿意的。」

鑑於聯合國難民專員公署批評越南船民所得到的營養成分只及正常的一半，衛生署建議當局進一步研究食物來源及運送方式，以及船民對食物的接受程度等問題。

至於羈留中心方面，衛生署的報告指出，從營養學觀點來看，越南船民現有的膳食營養比公署建議的更佳，因此應該繼續。

至於渡輪上的食物，衛生署建議採取措施預防發生由食物傳播的疾病，及膳食應能被接受及有適當的卡路里成分。

有關防疫方面，衛生署表示快將展開大型防疫運動，並將與保安科詳細研究具體安排。

該署又指出，所有越南船民抵港時已立刻進行健康檢查。

報告說：「衛生署醫生亦每日巡視船民的健康情況。」

此外，衛生署認為並不需要在大鵬洲設置防治霍亂裝備。

報告說：「現時本署進行的巡視制度規定將全部有懷疑的個案立刻轉介地區醫院。一旦證實病人患上霍亂，則交由瑪嘉烈醫院的傳染病隔離病房治理。」

— 完 —